

Инструкция по эксплуатации Shimano Dandoumaru1000 plays, 4000 plays.

Благодарим Вас за приобретение продукта DENDOUMARU 1000 PLAYS / 4000 PLAYS. Перед началом пользования катушкой внимательно прочитайте данную инструкцию и держите ее под рукой для постоянного обращения к ней.



Меры предосторожности.....	2
Особенности.....	10
Компоненты цифрового дисплея.....	13
Названия частей катушки.....	15
Кнопки меню.....	17
Электроснабжение / шнур.....	19
Методы обучения.....	21
Методы обучения (Последовательность.....)	23
Методы обучения 1. PE Леска (Леска с отметкой каждого метр).....	24
Методы обучения 2. Нейлоновая леска (Леска без отметок).....	26
Методы обучения 3. Бэкаинговая леска.....	29
Что делать после окончания обучения.....	33
Различные техники.....	35
Установка нуля.....	36
Регулировка глубины Smart Line.....	38
A-RB (защищенные подшипники.....)	39
Автоматические планширный стоппер.....	39
Тревожный сигнал (планширный).....	41
Программирование целевой глубины и глубины дна.....	41
Нахождение целевой глубины.....	43
Пример режима верх – низ.....	45
Пример режима дно – верх.....	45
Намотка: Режим Rakuraku Режим фиксированной скорости.....	46
Режим джиггинга.....	48
Инструкция по обслуживанию.....	50
Технические особенности.....	55
Устранение неполадок.....	58
Информация о послепродажном обслуживании.....	60

Меры предосторожности.

Пожалуйста, прочитайте этот раздел перед началом пользования катушкой.



Предупреждаем!

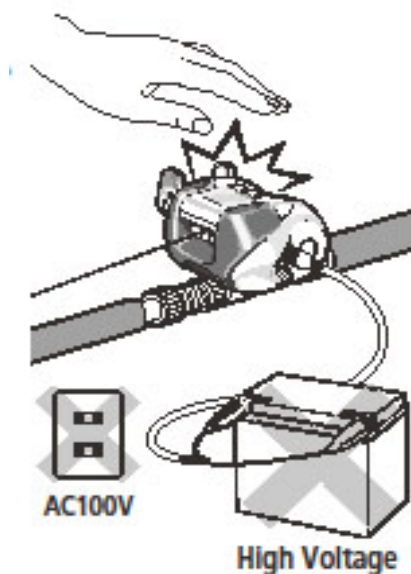


Осторожно!
Высокая температура!

- Используйте только указанное напряжение (DC12 – 14.8V) от аккумуляторной батареи судна. Использование несоответствующего напряжения может привести к перегреву катушки, повреждению электронных компонентов и ожогу Вашей руки.

- НИКОГДА не подсоединяйте катушку к домашним источникам электричества или к зарядному устройству батареи. Это может привести к короткому замыканию, вызвать дым и огонь.

- Прекратите использование катушки НЕМЕДЛЕННО если коннектор источника тока или клипсы-крокодилы стали сверх нормы горячими.



Предупреждаем!

- Если предохранитель на катушке постоянно отключается, то возможно технические особенности катушки не подходят под вес этой конкретной особи рыбы или оснастки. Если Вы продолжите использовать катушку

в такой ситуации, мотор или дисплей могут перегреться и повредиться. Если такое случается, пожалуйста, смените катушку на большую по спецификации.



Предупреждаем!

- Если загорается отметка батареи (**B** or **[]**) и начинает мигать, это означает, что напряжение батареи падает, что ведет к снижению показателей работы. Это также может означать, что чрезмерный груз приложен к мотору и дисплею, и это может вызвать сбой в работе. Немедленно остановите использование катушки и полностью зарядите батарею.



Предупреждаем!

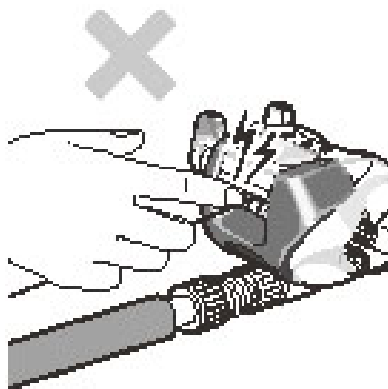
- Пожалуйста не пользуйтесь катушкой от источника тока судна или батареи с неподходящим напряжением. Если загорается отметка батареи (**B** or **[]**) и начинает мигать, вытягивание большого груза (или при сильном течении) может повредить электронные компоненты дисплея и линзы.



Предупреждаем!

Осторожнее со своими пальцами.

- Не ставьте палец близко к уровню позиции намотки при ловле, палец может попасть в щель, что приведет к травме. Если Ваш палец все-таки попал в щель, немедленно отключите катушку и разберите ее.
- НЕ ставьте палец между ручкой и корпусом, палец может застрять, что приведет к травме.





Предупреждаем!

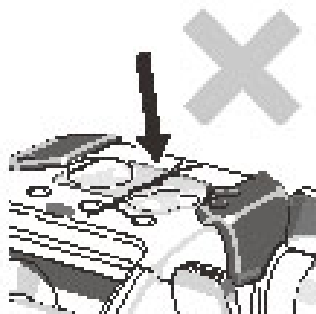
- Очень слабый электрический сигнал производится при использовании катушки. Это может вызвать сбой в медицинском оборудовании, таком как слуховые аппараты и электронном стимуляторе сердца, что в свою очередь может вызвать сильное сердцебиение или слабость.



Предупреждаем!

- Немедленно отключите сетевой кабель если Вы видите влажность или капли воды внутри дисплея. При продолжении использования катушки может произойти сбой, что приведет к повреждению вершинки удилища и травме.

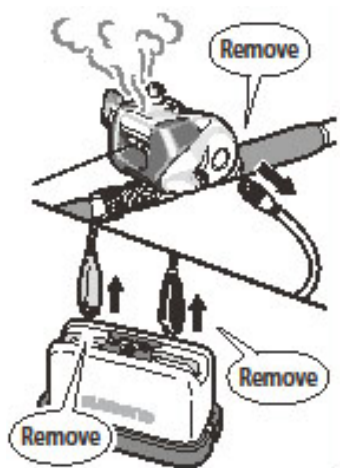
- Прекратите использование катушки, если Вы обнаружили трещину на дисплее или корпусе катушки. Если вода проникнет внутрь может произойти короткое замыкание, что повредит электронику и сделает контроль над мотором невозможным.



Предупреждаем!

- Немедленно прекратите использование катушки, если почувствовали запах горения, увидели исходящий от дисплея или корпуса дым или катушка начала перегреваться. При продолжении использования катушки может произойти ее возгорание.

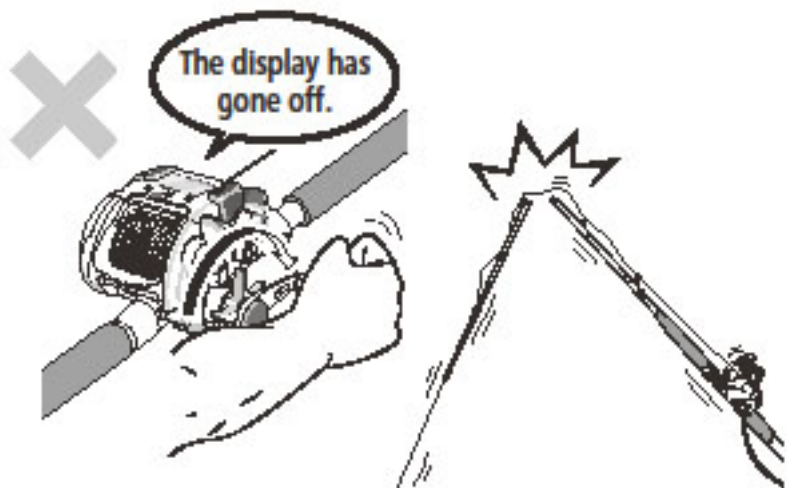
- Отсоедините силовой шнур или клипсы-крокодилы от батареи немедленно, если мотор не останавливается.





Осторожно!

- При пользовании катушкой, если дисплей пропадает, не накручивайте леску вручную рукояткой, это вызовет разницу между настоящей длиной лески и показанием счетчика. Если Вы вытяните леску, то когда дисплей включится и Вы будете использовать мотор, позиция планширного стоппера будет нарушена, что может вызвать слишком сильное вытягивание оснастки и поломку вершинки удилища. Вследствие этого, очень важно выяснить причину пропадания дисплея, решить проблему и только потом вытягивать леску с помощью мотора.



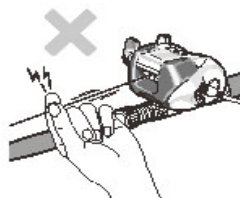
Осторожно!

- Если поверхность покрытия катушки или поверхность материала отошла из-за сильного удара и образовался острый край, не трогайте то место, это может привести к травме. (Надпись на рисунке: «Пропало изображение на дисплее»)

Осторожно!

Не прищемляйте пальцы.

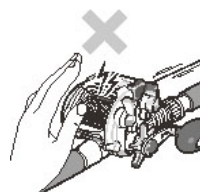
- Не трогайте леску при раскрутке и накрутке. Вы можете порезать или даже отрезать Ваш палец.





Осторожно!
Вращающиеся объекты!

- Не трогайте вращающуюся шпулю. Это может привести к травме.



Осторожно! Вращающиеся объекты!

- Не ставьте свои пальцы близко к вращающимся частям, таким как шпуля. Вы можете порезать или даже отрезать

Ваш палец.



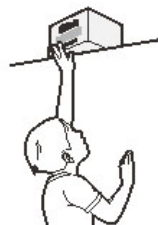
Осторожно!

- Пожалуйста, прочно прикрепляйте катушку к удилищу. Не пользуйтесь катушкой, если она укреплена неправильно, она может отделиться во время ловли и вызвать травму.



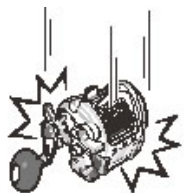
Осторожно!

- Пожалуйста, храните и используйте катушку вне доступа детей.



Осторожно!

- Не роняйте катушку. Катушка может повредиться при падении, а дисплей повредиться от удара. Будьте осторожны, исключите возможность подобных случаев.



Осторожно!

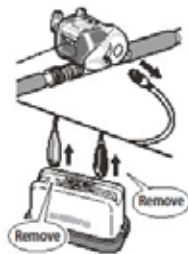
- Не наматывайте кабель вокруг части Вашего тела. Рывок крупной рыбы может столкнуть Вас в воду.





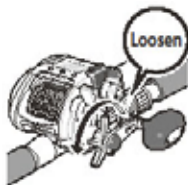
Осторожно!

- ВСЕГДА извлекайте кабель при обслуживании катушки. При подключенном кабеле шпуля может начать вращение в любой момент, что приведет к травме и порче катушки.



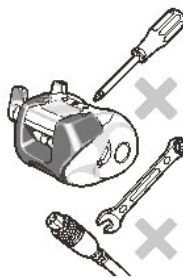
Осторожно!

- Всегда ослабляйте натяжение перед подсоединением катушки к электричеству. Вы можете повредить удилище если произошел сбой мотора и он не сможет остановиться при вытягивании оснастки.



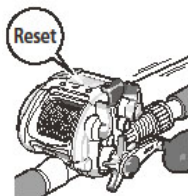
Осторожно! Не разбирать!

- Пожалуйста, не старайтесь усовершенствовать катушку. Это может вызвать ухудшение ее работы и безопасности Вашей деятельности.
- Пожалуйста, не старайтесь усовершенствовать кабель. Это может вызвать ухудшение его работы, вызвать перегрев и, как результат, возгорание.



Осторожно!

- Позиция бортового стоппера может измениться по нескольким причинам, таким, например, как натяжение вытяжки. Если это произошло, переустановите счетчик на ноль. Это на тот случай, если позиция стоппера изменится, что может привести к поломке удилища.





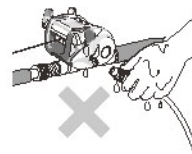
Осторожно!

- НЕ дотрагивайтесь до металлических частей клипсов-крокодилов, терминалов батареи или источника тока мокрыми руками. Это может стать причиной электрического шока.



Осторожно!

- Убедитесь в отсутствии влаги на терминалах перед подсоединением силового кабеля катушки. Влажность на терминалах может стать причиной короткого замыкания, что может вызвать возгорание или дым и привести к травме.



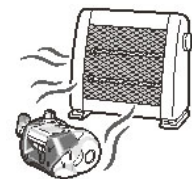
Осторожно!

- Если Ваша оснастка зацепилась за дно лодки, обмотайте леску вокруг ручки удилища или вокруг борта лодки и отрежьте ее вместо подергивания с целью высвобождения.



Осторожно!

- Не сушите катушку с помощью фена для волос или других нагревательных приборов. Это может деформировать резиновые части.



Осторожно! Сбой в работе мотора!

- Дисплей водостойкий до глубины 10 метров. Тем не менее, если катушка обронена в воду, или была ударена обо что-то и дисплей поврежден или треснул, в следствие проникновения воды в дисплей мотор может работать со сбоями. В случае внезапного начала вытягивания лески можно получить травму. Если дисплей поврежден или треснул **НЕМЕДЛЕННО** отсоедините силовой кабель, остановите использование катушки и верните ее в место покупки. Если поблизости нет авторизованного дилера Shimano обращайтесь в ближайший сервисный центр.

- Катушка работает на DC12 – 14.8V. Использование большего напряжения или домашнего источника тока может повредить электрическую сеть дисплея и сделать невозможным контроль мотора. Так как это также может вызвать дым и возгорание, всегда проверяйте технические характеристики источника тока перед его использованием.

Особенности.



Антикоррозийные подшипники.

Еще более гладкая шпуля.

Нержавеющие подшипники (страница 39).

Чрезвычайно устойчивый к коррозии металл

плотно упакован в покрытие подшипника

с использованием процесса, известного как

преобразование поверхности. Это создает

устойчивый, неподвижный слой, который обеспечивает полную защиту. Нержавеющие подшипники по обоим концам шпули обеспечивают еще более гладкое действие.

CA-RB



Режим Ракураку \ Режим фиксированной скорости.

Выбирайте один из двух режимов вытягивания Вашей рыбы.

Вы можете выбрать Режим Ракураку или Режим фиксированной скорости (страницы 46-48).

В зависимости от ситуации выбирайте между Режимом Ракураку, который поддерживает определенную натяжку лески, и Режимом фиксированной скорости, который поддерживает фиксированную скорость вращения шпули.



Легкая и компактная.

Среди лучших в своем классе.



Высокая скорость и высокая мощность.

Переключайтесь между

высокой скоростью и высокой мощностью.



Переустановка.

Соответственно размещает Вашу оснастку более аккуратно на желаемой глубине.

Переустановка нуля (страницы 36-37).

Счетчик может быть переустановлен на нуль при оснастке на поверхности воды. Это позволит Вам более аккуратно разместить оснастку на желаемой глубине.



Планширный стоппер.

Останавливает извлечение лески на точке, когда Вы сможете вертикально поднять удилище и рукой достать Вашу оснастку (страницы 39-40).

Позиция планширного стоппера устанавливается автоматически, позволяя Вам вертикально поднять удилище и рукой достать Вашу оснастку.



Глубина Smart Line.

Позволяет Вам вернуть оснастку на заданную глубину даже после устранения обрыва лески.

Если леска порвалась, после ремонта опустите удилище, коснитесь оснасткой поверхности воды и нажмите кнопку установки нуля. Функция регулировки глубины Smart Line автоматически вернет оснастку на глубину, на которой она была до обрыва лески.



Технический рычаг.

Используется для регулировки скорости шпули и установок режима Ракураку (страницы 13, 46-47).



SLS Система программирования лески Shimano.

Новая система SLS2 не нуждается в программировании.

SLS2 (Система программирования лески Shimano) (страницы 21-32).



Автоматический сигнализатор глубины.

Тревожный сигнал звучит на установленной глубине (страницы 41-42).

Установите глубину дна и в следующий раз при забросе оснастки тревожный сигнал прозвучит при достижении установленной глубины.



Режимы: Поверхность – вниз и Дно – вверх.

Выбирайте между режимами дисплея Поверхность – вниз и Дно – вверх. (страницы 43-46)

Глубина может показываться как дистанция от поверхности или от дна для соответствия Вашим рыболовным методам и целям.



Автоматическая функция заброса.

Освобождайте леску быстрее с функцией автоматического заброса (страница 31).



Режим джиггинга.

Катушка воспроизводит технику джиггинга.

Режим джиггинга (страницы 48-49).

Режим джиггинга – новая функция, которая позволяет катушке воспроизводить популярную

технику джиггинга.

*** В некоторых случаях установка нуля не может быть произведена в режиме джиггинга. Пожалуйста, отключите режим джиггинга перед нажатием кнопки «установка нуля \ ввод».**

Следующие иконки появляются в руководстве, и они имеют следующие значения:



НАЖМИТЕ (нажмите указанную кнопку).

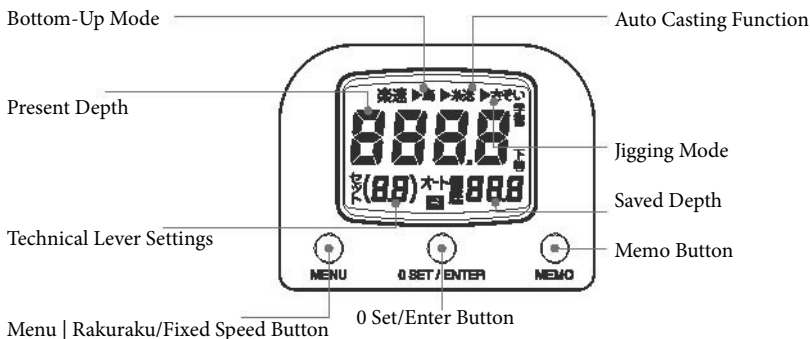


УДЕРЖИВАЙТЕ (нажмите указанную кнопку и держите нажатой более 3-х секунд).

Внимание:

Установки и показания дисплея, показанные в данном руководстве, в некоторых случаях являются только примерами. Реальные установки и показания могут отличаться.

Компоненты цифрового дисплея.



Bottom-Up Mode (Иконка: 下)

Режим Дно – вверх

Режим Дно – вверх будет показываться слева от иконки Дно – вверх. Если не показывается, то катушка находится в режиме Поверхность – вниз.

Present Depth.

Текущая глубина.

Показывает глубину от поверхности воды (в режиме Дно – вверх показывает расстояние от дна).

*Глубина показывается в градации 10 см. Глубина более 100 м показывается в градации 1 м как показано на рисунке выше.

999 → 100

Technical Lever Settings.




Установки технического рычага.

Показывает величины режимов Ракураку и Фиксированной скорости.

Menu | Rakuraku/Fixed Speed Button.

Кнопка меню Ракураку / Фиксированная скорость.




Нажимайте кнопку чтобы пройти через все пункты меню. Иконки, означающие следующие пункты ( дно-вверх,  糸送 заброс,  джиггинг) будут мигать. Нажмите кнопку еще раз для возвращения в стандартный режим. Используется вместе с кнопкой ВВОД.

Удерживайте более 3-х секунд для смены режима Ракураку на режим Фиксированной скорости. Вы можете нажать кнопку даже при вытягивании лески. Выбранный режим будет показан на дисплее.



Режим Ракураку: Зеленый фон ( на дисплее)

Режим фиксированной скорости: Оранжевый фон ( на дисплее)

0 Set/Enter Button



Нажмите кнопку ввода для включения и выключения выбранной функции.

Zeroing the Counter (Обнуление счетчика).


Опустите оснастку к поверхности воды и обнулите счетчик.

*Вы не сможете это сделать при включенном режиме джиггинга. Всегда выключайте режим джиггинга перед обнулением счетчика.



Auto Casting Function

Автоматическая функция заброса.

При опускании оснастки мотор автоматически выпустит леску на 5 м от позиции планширного стоппера и натяжение шнула будет снижено до минимума. Слева от иконки  糸送, если функция отключена (Например: если планширный стоппер установлен на 1 м мотор заработает на 6 м).

Jigging Mode (Иконка:)

показывается слева от иконки джиггинга в режиме джиггинга.

Saved Depth.

Сохраненная глубина.



Memo Button.

Кнопка Память.

Сохраняет показатель текущей глубины от поверхности.

В режиме Дно – вверх счетчик показывает глубину от дна как *текущую глубину*, начиная от 0.

Mode Indication (Индикация режима).

正常 Нормальный | 下巻 Бэкинг:

Эти иконки показываются в режиме обучения.

☐: Режим Поверхность – вниз.

☐: Режим Дно – вверх.

オート: Функция Auto Depth Function включена.

率: Режим Ракураку включен.

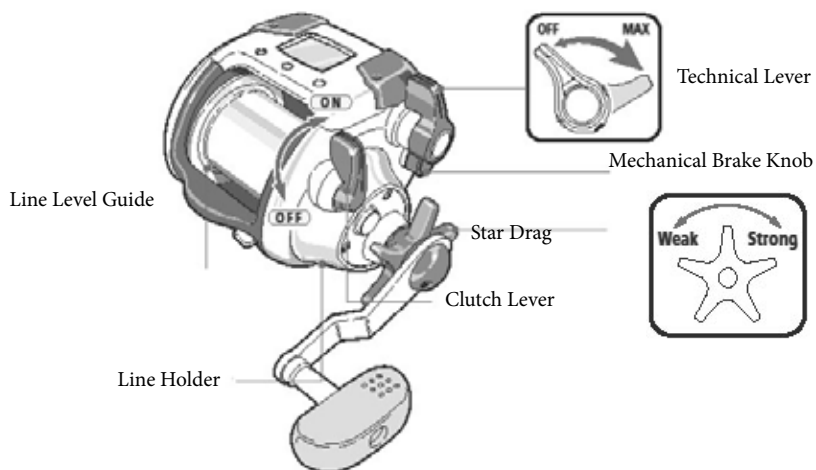
速: Режим фиксированной скорости включен.

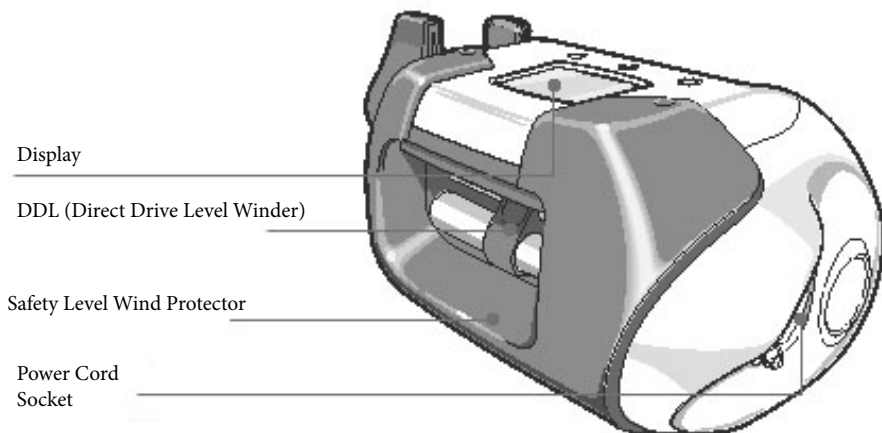
セット: Отображается 2 секунды при выборе Line Learning или Установка нуля.

B – показывается когда напряжение батареи слишком низкое.

Все показанные в инструкции показатели дисплея имеют только инструкционную функцию.

Названия частей катушки.





Technical Lever – технический рычаг.

Позволяет Вам быстро настроить скорость вытягивания лески и натяжение в режиме Ракураку. После планширной остановки, если Вы хотите снова запустить мотор, поверните рычаг в позицию Выключено (OFF) перед стартом. В интересах безопасности это не будет работать если счетчик показывает 1.0 м или меньше даже если рычаг в позиции включено (ON).



Mechanical Brake Knob – кнопка механического тормоза.

Тормозит вращение шпули и предотвращает мертвый ход при опускании оснастки.

Clutch Lever – рычаг сцепления.

Включено (ON) когда ручка повернута по часовой стрелке или повернута вручную. ON - извлекает оснастку. OFF – освобождает шпуля и позволяет оснастке упасть.

Line Level Guide – направляющая уровня лески.

#1000 : 0.23mm-265m

#4000 : 0.32mm-520m

Line Holder – держатель лески.

Удерживает леску на месте.

Star Drag – звездчатый натяжитель.

Подстраивает натяжение вытягивания, чтобы не порвать леску при борьбе с сильной рыбой.

Display – дисплей.



DDL (Direct Drive Level Winder) – прямой наматыватель.

**Осторожно, не повредите пальцы.*

Safety Level Wind Protector – протектор безопасности намотки.

(Также защищает дисплей)

Power Cord Socket – гнездо подключения электропитания.

**Всегда убирайте крышку при использовании катушки.*

Кнопка МЕНЮ.




Кнопка МЕНЮ используется для настройки следующих функций:

Режим Дно - верх ON/OFF

Автоматическая функция заброса ON/OFF

Режим джиггинга ON/OFF

- Когда мотор остановился в стандартном режиме нажимайте кнопку меню повторно (каждый раз менее 3 секунд) для просмотра пунктов меню.

Появляется иконка, соответствующая пункту меню ( Дно - верх, Заброс  , Джиггинг ).

Нажмите меню еще раз для возвращения в нормальный режим.

- Когда мигает нужная иконка нажмите ВВОД для включения и выключения функции. Дисплей потом вернется в нормальный режим.

- После изменения установок в стандартном режиме (Экран

начала), даже если Вы отключите сеть, новые установки сохраняются.

Стандартный режим.

Этот режим используется непосредственно для рыбалки. Когда Вы включите катушку Вы попадете в этот режим.

Иконы со знаком слева включены.
Состояние функций на рисунке следующее:
Режим Дно - верх (魚).....OFF



Автоматическая функция заброса (魚).....OFF
Режим джиггинга (さそい).....OFF

Нажмите МЕНЮ для входа в режим меню.

Нажмите МЕНЮ для возвращения в стандартный режим (Press Menu to return to Standard Mode).

Меню 3: Режим джиггинга

Меню 2. Автоматическая функция заброса

Menu 3: Jigging Mode

Нажмите Меню для перехода к следующему меню.

Menu 2: Auto Casting Function

Нажмите МЕНЮ для перехода к следующему меню без изменений.



Нажмите МЕНЮ для перехода к следующему меню без изменений.



См. ниже пункт 2



Пример на рисунке показывает как включить режим автоматического заброса. Повторите ту же процедуру для выключения.



Меню 1: Режим Дно - вверх

Menu 1: Bottom-Up Mode

См. справа пункт 7



Нажмите МЕНЮ для перехода к следующему меню без изменений.



Пример на рисунке показывает как включить режим Дно - вверх. Повторите ту же процедуру для выключения.

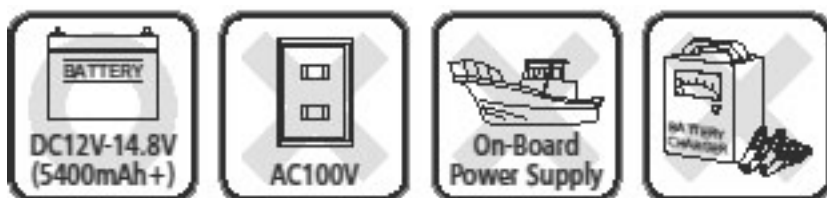
1. Джиггинг будет мигать.
2. Пример на рисунке вверху показывает как включить режим Джиггинга. Повторите ту же процедуру для выключения.
3. Нажмите кнопку Установка 0/ВВОД для включения и выключения функции.
4. Это подтвердит изменения и вернет в стандартный режим.
5. Функция будет мигать на экране.
6. Это подтвердит изменения и вернет в стандартный режим.
7. Нажмите МЕНЮ для перехода в следующее меню (Press Menu to go to the next Menu).
8. Иконка Дно - вверх будет мигать.

Электроснабжение / шнур.

1. Меры предосторожности.

Электроснабжение.

Эта катушка может использовать источник электричества 12v DC с напряжением от 12 до 14.8V (батареи литий-ион и т.д.). Не используйте катушку с несоответствующими источниками электричества (например: аккумуляторной батареей судна или AC100 домашними источниками электричества). НИКОГДА не используйте для питания зарядное устройство.



- При использовании источника энергии всегда предварительно убедитесь, что напряжение в нем 12V (используйте только 12V источники на борту, или воспользуйтесь конвертором с 24 V DC на 12 V DC). Если терминалы батареи заржавели напряжение может быть нестабильным, что может привести к сбою работы катушки.
- Используйте только полностью заряженные батареи.
- Если батарея используется длительное время, она теряет емкость зарядки. В этом случае приобретите новую батарею.
- НИКОГДА не используйте источники питания с переменным током. Это разрушит электронику катушки.
- Может быть невозможным в некоторых случаях правильно подсоединить клипсы-крокодилы к батарее другого производителя. Использование батареи другого производителя иногда ведет к повреждению такой батареи.

Шнур электропитания.

Всегда используйте настоящий шнур электропитания Shimano для соединения катушки с источником тока. Электрощнур является расходным материалом, в зависимости от частоты применения он

может служить от 2 до 3 лет, а затем требуется его замена.

ОСТОРОЖНО:

Использование электрического шнура другого производителя может привести к сбою в работе катушки. Аккуратно обращайтесь со шнуром, не становитесь на него, не сворачивайте и не перегибайте, не допускайте поломки.

2. Подсоединение батареи.

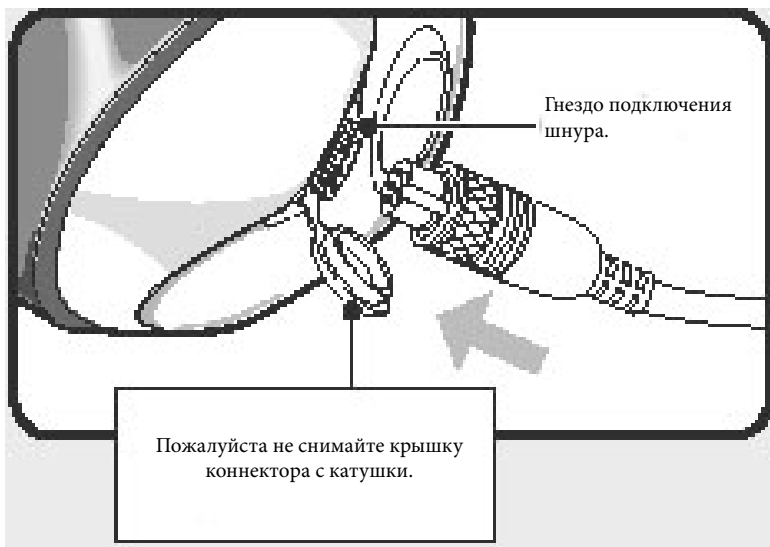
а. Для подсоединения батареи используйте поставляемый с катушкой шнур.

Сначала подсоедините красный коннектор к позитивному электроду, а затем черный коннектор к негативному электроду.

б. Затем подсоедините шнур к катушке.

Совместите соединения и вставьте шнур в гнездо на дне катушки. Нажимайте мягко, а затем закрутите замковый винт.

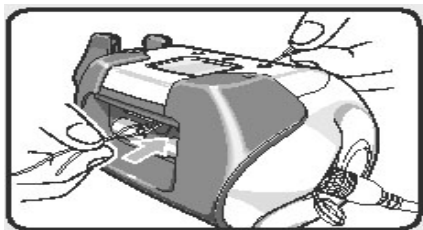
Пожалуйста, не нажимайте других кнопок при подсоединении шнура.



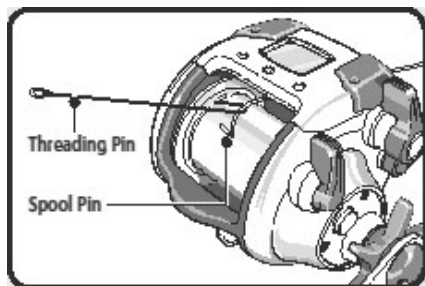
Методы обучения.

Зарядка лески в катушку.

1. Протяните леску через намотчик. При необходимости используйте прилагаемую булавку для лески.



2. Привяжите леску к булавке на шпуле.



Выбор методов обучения.

Для начала смените стандартный режим на режим обучения как показано ниже. Выбирайте метод обучения максимально подходящий для типа лески, который Вы собираетесь использовать.

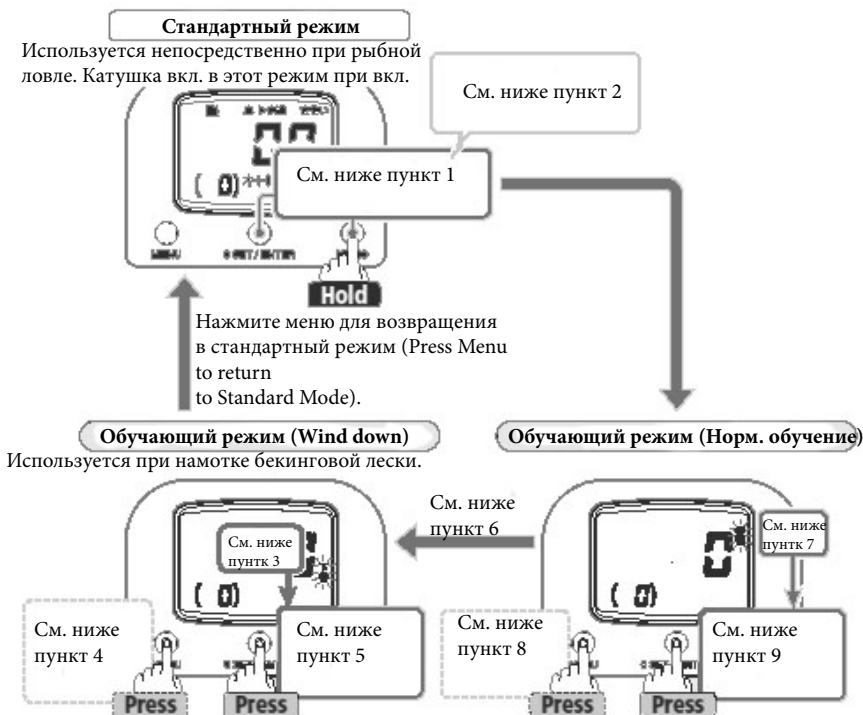
Обращайтесь к следующей странице для деталей по каждому методу обучения.

* Эта операция не может быть произведена при отключенном источнике питания.

* Эта операция должна производиться только если дисплей показывает меньше 6м. Обнулите счетчик если показания его больше чем 6.1м.

Осторожно!

При операциях обучения если дисплей показывает **В**, то он может отключиться. В этом случае начните обучение снова.



1. Нажмите ВВОД и МЕНЮ в одно и то же время и удерживайте более 3-х секунд для входа в обучающий режим.
2. Эта операция должна производиться только если дисплей показывает меньше 6м. Обнулите счетчик если показания его больше чем 6.1м.
3. Иконка Wind down мигает.
4. Если Вы не выбираете обучение Wind down нажмите Меню чтобы перейти к следующему пункту меню.
5. Нажмите ВВОД для включения обучающего режима Wind down. На дисплее появится иконка.
6. Нажмите МЕНЮ для перехода в следующий пункт меню (Press Menu once to go to the next menu).
7. Иконка Нормальное обучение мигает.
8. Если Вы не выбираете обучение Нормальное обучение нажмите Меню чтобы перейти к следующему пункту меню.
9. Нажмите ВВОД для включения обучающего режима Нормальное обучение. На дисплее появится иконка.

Обучающие методы (Последовательность).



Перед намоткой лески на катушку пожалуйста просмотрите следующие разделы для общего понимания полного процесса. Существуют 3 обучающих метода. Для деталей читайте следующие секции.

* Операция не может производиться при отключенном источнике энергии.

При НЕИСПОЛЬЗОВАНИИ бекинговой лески.

1. PE леска (смотрите страницу 23)



2. Леска без отметок (смотрите страницы 26-27).

При ИСПОЛЬЗОВАНИИ бекинговой лески.

3. Пользуйтесь направляющей уровня лески на шпуле при намотке 0.23мм – 265м лески (0.32мм – 520м для катушки №4000) (смотрите страницы 29-32).



1. Леска PE (Леска с отметкой каждого метра) Нормальное обучение (学習)

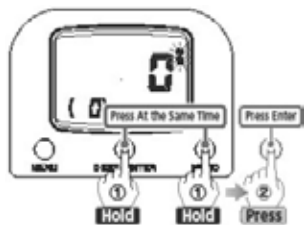
Пожалуйста, смотрите страницы 24-25 при намотке таких лесок как нейлон (леска с отметкой каждого метра). Обучение может производиться с использованием бекинговой лески. **Режим обучения (Обучение методу применения бекинговой лески)**, смотрите страницы 29-32.



1) Сделайте это при показании дисплея менее 6 м. Обнулите счетчик при показании более 6.1м (смотрите страницы 36-37).
Включите сцепление. Проверьте источник тока.

Дисплей должен быть таким, который показан на диаграмме (это стандартный

режим).



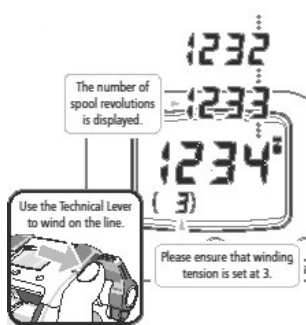
2) **Удерживайте ВВОД и МЕНЮ в одно и то же время для входа в режим обучения.**

Иконка обучение (Нормальное обучение) будет мигать.

Нажмите ВВОД для выбора нормального обучения.

Иконка (Обучение) будет мигать.

(Смотрите страницы 21-22 Выбор методов обучения для уточнения как выбирать методы обучения в Режиме Обучения.)

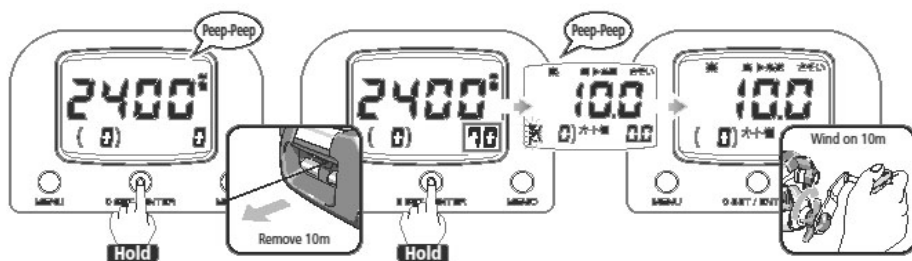


3) **Используйте технический рычаг для намотки лески.** На дисплее будет показано количество оборотов шпули. **Убедитесь, что натяжение намотки установлено на 3 в скобках.**

Этот показатель указывает натяжение лески при намотке. Показатель НЕ в килограммах и он отличается от показателей в режиме Ракураку. **Скорость намотки может подстраиваться техническим**

рычагом. Для остановки намотки переместите рычаг в позицию Выключено (OFF).

Осторожно! Показатели и установки, показанные в данном руководстве, в некоторых случаях просто примеры. Настоящие показатели могут отличаться.



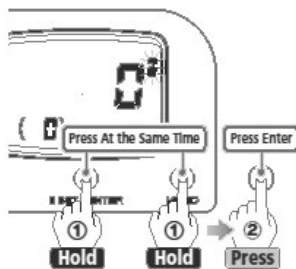
4) После завершения намотки лески удерживайте ВВОД более 3-х секунд. Прозвучит сигнал (пип-пип) и дисплей будет показан как на рисунке. **Аккуратно уберите 10 м. лески.** (Вам поможет изменение цвета лески каждые 10 м в соответствии с отметками на леске, появляющихся каждый метр).

5) Количество оборотов шпули будет показано справа снизу на дисплее (внутри квадрата). Нажмите ВВОД и удерживайте более 3-х секунд для выхода из режима обучения. Прозвучит сигнал (пип-пип) и иконка **セッ**т появится на экране на 2 секунды.
* Если Вы случайно нажмете МЕНЮ во время намотки, вся информация о намотке будет утеряна и Вам придется повторить процесс.

6) Дисплей вернется в Стандартный режим и обучение будет завершено. (В некоторых случаях может образоваться разница в 3% между показателем на дисплее и реальным размером намотанной лески).
* Разница – разница на первой попытке, когда обучение закончено.
7) Наматывайте 10 метров лески, которую Вы смотали до этого.




2. Нейлоновая леска (Леска без отметок). Нормальное обучение (学習)



1) Сделайте это при показании дисплея менее 6 м. Обнулите счетчик при показании более 6.1м (смотрите страницы 36-37). **Включите сцепление. Проверьте источник тока. Удерживайте ВВОД и МЕНЮ в одно и то же время для входа в режим обучения.** Иконка обучение **学習** (Нормальное обучение) будет мигать. **Нажмите ВВОД для выбора нормального**

обучения.

Иконка  (Обучение) будет мигать.

(Смотрите страницы 21-22 Выбор методов обучения для уточнения как выбирать методы обучения в Режиме Обучения).



2) Используйте технический рычаг для намотки лески. На дисплее будет показано количество оборотов шпули. **Убедитесь, что натяжение намотки установлено на 3 в скобках.**

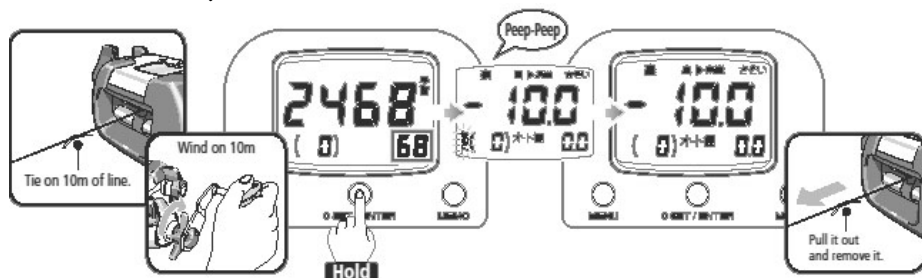
Этот показатель указывает натяжение лески при намотке. Показатель НЕ в килограммах и он отличается от показателей в

режиме Ракураку. **Скорость намотки может подстраиваться техническим рычагом. Для остановки намотки переместите рычаг в позицию Выключено (OFF).**



3) После завершения намотки лески удерживайте ВВОД более 3-х секунд. Прозвучит сигнал (пип-пип) и дисплей будет показан как на рисунке.

Осторожно! Показатели и установки, показанные в данном руководстве, в некоторых случаях просто примеры. Настоящие показатели могут отличаться.



4) Привяжите 10 м отличающейся от основной лески к концу лески, которую Вы собираетесь наматывать.

5) Намотайте присоединенную леску вручную. Количество оборотов шпули будет показано справа снизу на дисплее (внутри квадрата).

Нажмите ВВОД и удерживайте более 3-х секунд для выхода из режима обучения.

Прозвучит сигнал (пип-пип) и иконка **セッ**т появится на экране на 2 секунды.

* Если Вы случайно нажмете МЕНЮ во время намотки, вся информация о намотке будет утеряна и Вам придется повторить процесс сначала.

6) Дисплей вернется в Стандартный режим и обучение будет завершено.

(В некоторых случаях может образоваться разница в +3% между показателем на дисплее и реальным размером намотанной лески).

* Разница – разница на первой попытке, когда обучение закончено.

7) Вытяните присоединенную леску и уберите ее.

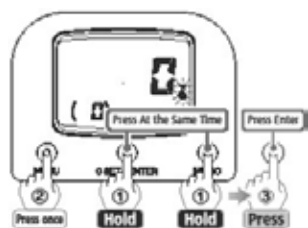
Осторожно!

В некоторых случаях может образоваться разница более чем 3% между показателем на дисплее и реальным размером намотанной лески из-за изменения натяжения нейлоновой лески при намотке. Не допускайте запутывания на конце удилица при использовании нейлоновой лески.

Методы обучения (также возможно использование Обучения применения бекинговой лески).



3. Пользуйтесь направляющей уровня лески на шпуле и Режимом Обучения применения бекинговой лески (下巻) при намотке 0.23мм – 265м лески (0.32мм – 520м для катушки №4000).

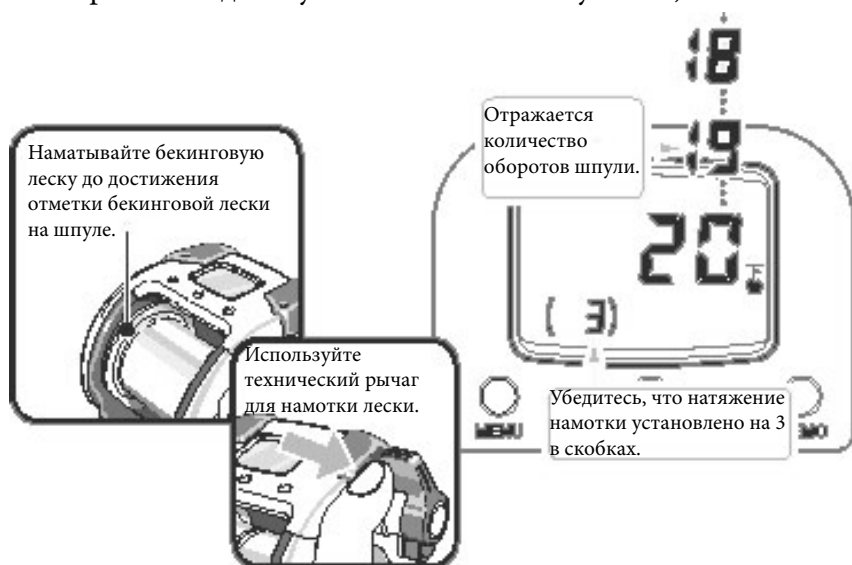


Нажмите
одновременно.

Нажмите
ВВОД.

1) Сделайте это при показании дисплея менее 6 м. Обнулите счетчик при показании более 6.1м (смотрите страницы 36-37).
Удерживайте ВВОД и МЕНЮ в одно и то же время более 3=x секунд для входа в режим обучения и затем нажмите МЕНЮ 1 раз.

Иконка Обучения применения бекинговой лески (下巻)
(Смотрите страницы 21-22 Выбор методов обучения для уточнения как выбирать методы обучения в Режиме Обучения).



2) Наматывайте леску используя отметку бекинговой лески как показано на рисунке.

Убедитесь, что натяжение намотки установлено на 3 в скобках. Скорость намотки может подстраиваться техническим рычагом.

Для остановки намотки переместите рычаг в позицию Выключено (OFF).

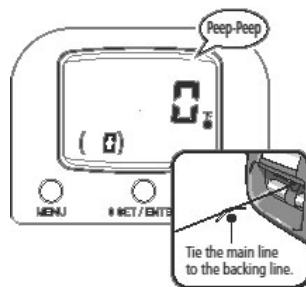
Осторожно! Показатели и установки, показанные в данном руководстве, в некоторых случаях просто примеры. Настоящие показатели могут отличаться.



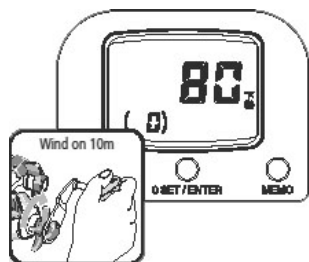
3) После окончания обучения удерживайте кнопку ВВОД более 3-х секунд.

4) Прозвучит сигнал (пип-пип) и дисплей будет, как показано на рисунке.

Привяжите основную леску к бекинговой.



Привяжите основную леску к бекинговой.



Намотайте 10 м.

5) Аккуратно намотайте 10м основной лески. Количество оборотов шпули будет показано на дисплее.

Осторожно! Показатели и установки, показанные в данном руководстве, в некоторых случаях просто примеры. Настоящие показатели могут отличаться.



6) Удерживайте кнопку ВВОД более 3-х секунд.

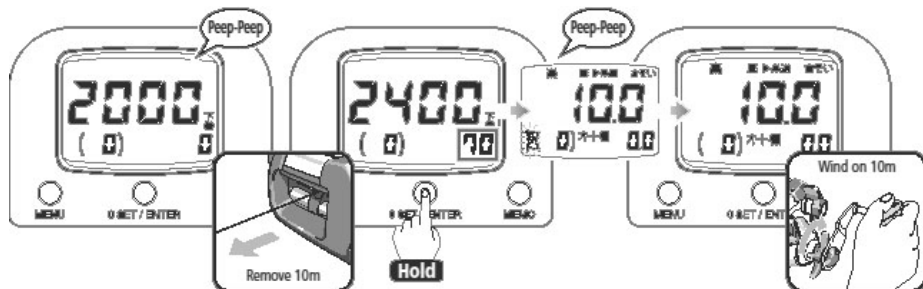
Прозвучит сигнал (пип-пип) и дисплей будет, как показано на рисунке.



7) Намотайте оставшееся количество основной лески. Используйте технический рычаг для намотки лески. Убедитесь, что натяжение намотки установлено на 3 в скобках. Скорость намотки может подстраиваться техническим рычагом. Для остановки намотки переместите рычаг в позицию Выключено (OFF).



8) После полного окончания намотки лески нажмите ВВОД и удерживайте более 3-х секунд для выхода из Режима обучения.




9) Прозвучит сигнал (пип-пип) и дисплей будет, как показано на рисунке.

Аккуратно отмотайте 10м основной лески. (Проверяйте количество лески в соответствии с изменением цвета лески каждые 10м или в соответствии с отметками на леске через каждый метр).

10) Количество оборотов шпули будет показано снизу справа на дисплее (внутри квадрата).

Нажмите ВВОД и удерживайте более 3-х секунд для выхода из Режима обучения.

Прозвучит сигнал (пип-пип) и иконка  появится на экране на 2 секунды.

* Если Вы случайно нажмете МЕНЮ во время намотки, вся информация о намотке будет утеряна и Вам придется повторить процесс сначала начиная с шага 1.

11) Дисплей вернется в Стандартный режим и обучение будет завершено.

(В некоторых случаях может образоваться разница в $\pm 3\%$ между показателем на дисплее и реальным размером намотанной лески).

* Разница – разница на первой попытке, когда обучение закончено.

12) Намотайте 10 метров лески, которую Вы смотали до этого.

Что делать после окончания обучения.



Basic

Основной. Все что вам нужно знать для использования катушки.



Convenient

Удобный. Простые и удобные функции.



Advanced

Продвинутый. Более продвинутые функции открывают широкое поле возможностей.



Zero Reset



Обнуление счетчика.

Нажмите одну кнопку для обнуления лески на поверхности воды. Теперь Вы сможете аккуратно разместить оснастку на желаемой глубине. Для деталей см. стр. 36-37.



Gunwale Stop



Планширный стоппер.

Останавливает извлечение лески в точке, с которой Вы можете, подняв вверх удилище, получить оснастку прямо в руку. Для деталей см. стр. 39-40.



Technical Lever



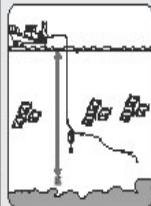
Технический рычаг.

Используйте технический рычаг для более легкого извлечения лески при замене наживки или при вываживании рыбы.

Для деталей см. стр. 15.



Auto Depth Alert

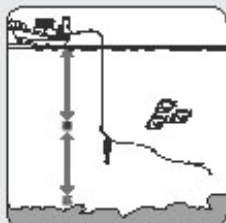


Авто сигнал глубины.

Установите определенную глубину и в следующий раз при ее достижении Вы услышите предупред-ый сигнал. Для деталей см. стр. 41-42.



Change between Top-Down and Bottom- Up modes.



Выбирайте один из двух режимов Поверхность – вниз и Дно – вверх. Глубина может показываться расстоянием от поверхности и от дна для соответствия таким факторам, как площадка ловли, рыболовные техники и целевая рыба.

Для деталей см. стр. 43-45.



Change between Rakuraku Mode and Fixed Speed Mode.

Шпуля вращается с постоянной скоростью в режиме фиксир. скорости.



Выбирайте из режимов.

Натяжение лески постоянно в режиме Ракураку.

Выбирайте один из двух режимов Ракураку и режима фиксированной скорости. Выбирайте один из двух режимов: Ракураку поддерживает постоянное натяжение и предотвращает провисание лески, а режим фиксированной скорости обеспечивает постоянную скорость шпули.

Для деталей см. стр.46-48.



Jigging Mode



Режим джиггинга. катушка повторяет популярную функцию джиггинга. Для деталей смотрите страницы 48-50.

Различные техники (Вы захотите изучить эти техники для увеличения улова).

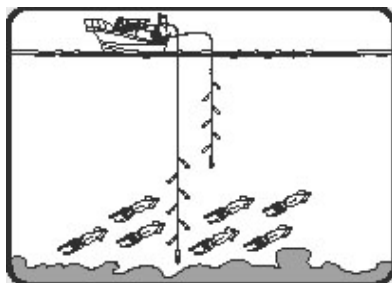


Забросьте оснастку быстро.

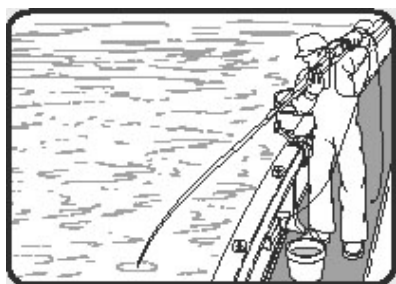
Это особенно эффективная техника при ловле кальмара.

- Обычно ручка механического тормоза затянута для остановки свободного вращения шпули и предотвращения люфта при движении судна вверх и вниз.

- Для более быстрой заброски оснастки используйте свой палец, а не затягивайте ручку тормоза.



Вы также можете использовать технику, показанную снизу.



- Эта катушка имеет функцию автозаброса. Мотор автоматически начинает работать при опускании оснастки более 5 метров дальше позиции планирного стоппера и сопротивление шпули минимально. Мотор автоматически останавливается, когда сцепление

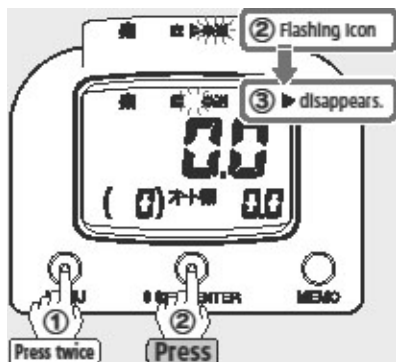
восстанавливается.


**При работе мотора во время автозаброса включение сцепления вызовет легкую накрутку лески. Это нормально.*

- Опустите вершинку удилища вниз для уменьшения сопротивления направляющей, как показано на рисунке справа.

Отмена функции автозаброса.

Когда подключен источник тока функция автозаброса включена. Сделайте следующее ниже для отключения функции автозаброса в случае, когда сопротивление направляющей или люфт становятся проблемой.



1. При остановленном моторе, находясь в Стандартном режиме, нажмите МЕНЮ дважды. Иконка автозаброса  замигает.

2. Нажмите ВВОД для отмены функции автозаброса и знак исчезнет с дисплея. Произведите те же шаги когда захотите снова включить функцию.

Смотрите страницы 17-18 для

деталей по использованию кнопки меню.

Обнуление. (Всегда делайте это перед началом рыбалки).



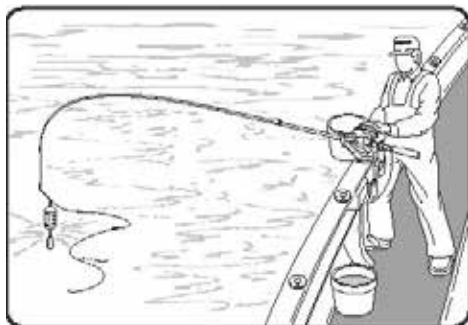
Аккуратно забрасывайте на желаемую глубину.

Если Вы хотите улучшить ловлю Вы должны уметь помещать оснастку на определенную глубину.

Обнуление обнуляет счетчик когда оснастка находится на уровне поверхности воды.

Обнуление позволяет Вам знать глубину оснастки для того, чтобы аккуратно разместить ее на заданной глубине.

*** НЕ наматывайте слишком много лески на шпулю. Это может вызвать неаккуратное показание глубины при обнулении в одном из обучающих режимов.**

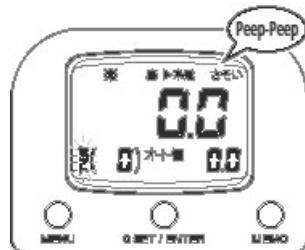


Давайте попробуем обнулить счетчик.



1) Опустите оснастку на уровень поверхности воды и нажмите кнопку обнуления более 3-х секунд.

2) Сигнал прозвучит (pip-pip) и дисплей станет таким, как на рисунке сверху.



3) Обнуление завершено.

*Может оказаться невозможным обнулить счетчик в режиме джиггинга. Всегда выключайте джиггинг перед обнулением счетчика.



ОСТОРОЖНО!

НЕ наматывайте слишком много лески на шпулю. Это может вызвать неаккуратное показание глубины при обнулении в одном из обучающих режимов.

Регулировка глубины Smart Line.



Эта функция позволяет Вам легко вернуть свою оснастку на ту же глубину после ремонта оборвавшейся лески.



1) Если Вы оборвали леску, после ремонта, опустите оснастку на уровень поверхности воды и нажмите кнопку обнуления более 3-х секунд.

2) Дисплей станет таким, как на рисунке сверху.



3) Компьютер автоматически вернет вашу оснастку на глубину, где она была до обрыва лески.



ОСТОРОЖНО!

Всегда проверяйте, чтобы Режим джиггинга был отключен перед регулировкой глубины Smart Line. Если этот режим включен и начнется джиггинг, леска может начать наматываться, что может привести к травме.



ОСТОРОЖНО!

Не регулируйте глубину Smart Line при большом количестве лески на шпуле. Это может вызвать неаккуратное показание.

A-RB (антикоррозийные подшипники).



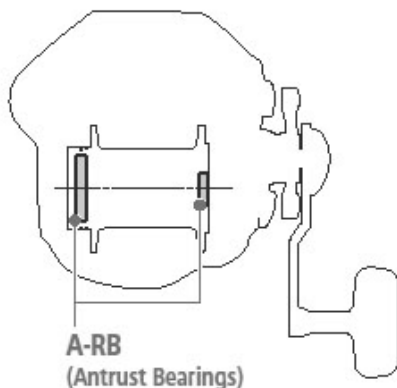
Делают движение шпули еще плавнее.

Устойчивый к коррозии металл плотно упакован в покрытие подшипника с обоих концов с использованием процесса, известного

как преобразование поверхности. Это создает устойчивый, неподвижный слой, который обеспечивает полную защиту. Благодаря крайне устойчивым к коррозии подшипникам опускание крючка становится еще легче.

Поэтому даже простая поплавочная рыбалка, которая считается проблемной с электронной катушкой, становится удовольствием. Мы также достигли идеального баланса между уровнем намотки и безопасностью, для полного исключения пресловутых, нежелательных запутываний лески в критический момент.

2 Antirust Bearings



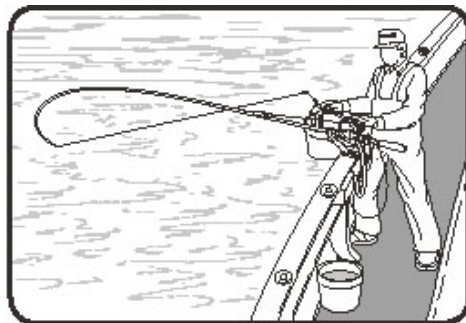
Автоматический планширный стоппер.



Когда мотор останавливается просто поднимите верхинку удилица вверх и оснастка сама прыгнет Вам в руку.

Вы можете настроить катушку так, что когда мотор закончит вытягивать леску вам достаточно будет поднять вверх конец удилица и оснастка окажется у вас в руке.

**При подсоединении источника тока в первый раз планирный стоппер установлен на 6м. Со второго раза и дальше позиция, на которой катушка остановлена на более чем 5 секунд будет автоматически запомнена компьютером как позиция планирного стоппера.*



(Эта функция работает в пределах 1 – 6 метров. Когда глубина на дисплее менее 1 метра, в интересах безопасности, позиция стоппера остается 1 метр).

Полезный совет.

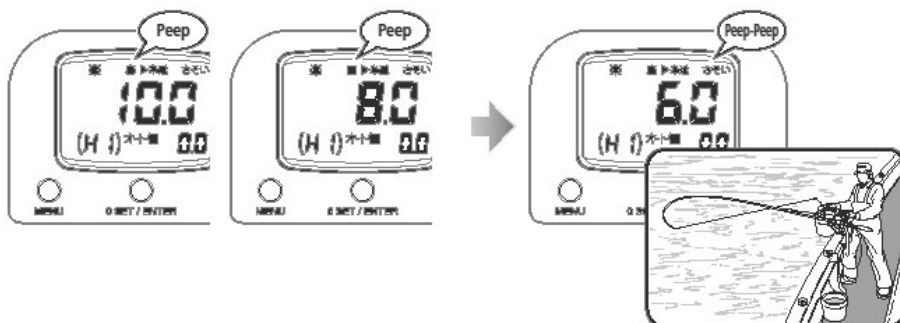
При ловле коротким удилищем с борта лодки, при нормальном обнулении, позиция планирного стоппера будет выходить за рамки обычного поля 1-6 метров.

В таких случаях, доматйте оснастку прямо до конца удилища и переобнулите счетчик. И тогда вы вновь будете легко доставать оснастку при подъеме удилища вверх.

В этой конкретной ситуации, когда обнуление от поверхности воды произведено не было, расстояние от конца удилища до поверхности воды будет отличаться.

Сигнал (планшир).

Сигнал прозвучит за 4 метра до позиции планширного стоппера.



1) После прохождения точки 4 метра до позиции планширного стоппера сигнал будет звучать каждые 2 метра.

Рисунок сверху показывает как меняется дисплей при вытягивании лески, когда технический рычаг находится в позиции HI (высокая).

2) На позиции планширного стоппера (в данном случае 6 метров) прозвучит сигнал пип-пип и мотор автоматически остановится.

После остановки мотора Вы можете поднять удилице вертикально и оснастка окажется у Вас в руке, как показано на рисунке сверху.

Программирование целевой глубины и глубины дна.



Автоматический сигнализатор глубины может быть запрограммирован автоматически или вручную.

Авто.

Любая глубина больше 6.1м, где оснастка остановилась более 6 секунд, сохраняется автоматически как целевая глубина и показывается внизу справа на дисплее когда оснастка останавливается в позиции планширного стоппера (число показывается внутри прямоугольника.)



Если оснастка останавливается на более чем 6 секунд не один раз, то, как целевая глубина, сохраняется последняя позиция. Если оснастка останавливается на период менее 6 секунд, то максимальная глубина остановки оснастки останется в памяти. Пример, показанный на рисунке сверху, показывает режим Поверхность – вниз. Цифры на дисплее предназначены только для иллюстративных целей.

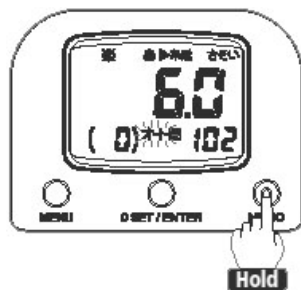


Ручная.

Опустите оснастку на целевую глубину (6.1 м или более) и нажмите кнопку Мемо (память).

Иконка **オート** (Auto) исчезнет с экрана. На рисунке вверху глубина 102 метра была сохранена вручную (число показывается внутри прямоугольника).

В режиме Дно – вверх текущая глубина установлена на 0.00. Автоматический сигнал глубины может устанавливаться столько раз, сколько Вы желаете.



Смена с ручной на автоматическую.

Для смены назад в автоматический режим нажмите МЕМО и удерживайте более 3-х секунд когда оснастка находится в позиции планирного стоппера.

Сигнал прозвучит за 4 метра до позиции сохраненной глубины.



1) При опускании крючка сигнал будет звучать каждые два метра, начиная за 4 метра до заданной глубины.

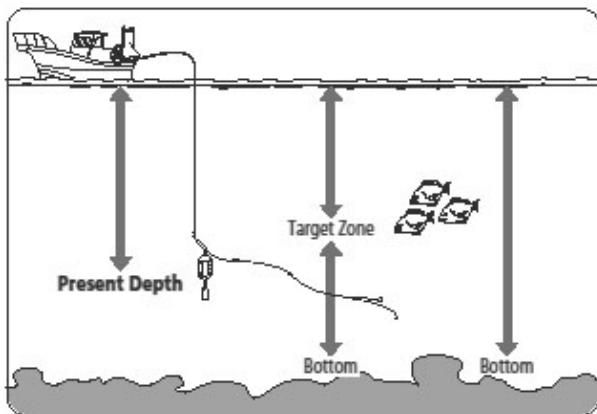
2) На сохраненной глубине (в данном случае 100 метров) сигнал прозвучит двойной (пип-пип). Каждый раз сигнал звучит один раз.

Нахождение целевой глубины.



Выбор между режимами Поверхность – вниз и Дно – вверх.

Секрет большого улова в том, чтобы правильно разместить оснастку по глубине.






С помощью современных эхолотов можно видеть точную глубину нахождения рыбы. Капитан судна снабдит Вас такой информацией.

В зависимости от таких факторов, как поле ловли, рыболовные техники и целевые особи, эта позиция может быть дана как расстояние от поверхности, или как расстояние от дна. Катушка идеально подходит под обе возможности, она имеет режимы Поверхность – вниз и Дно – вверх. Сделайте Ваш выбор между режимами в зависимости от текущей ситуации.

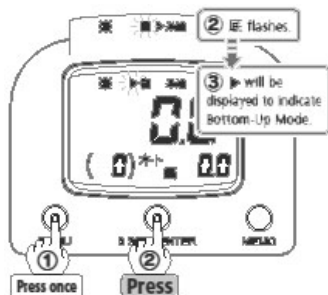
Смена режима.

При включении катушки включается режим Поверхность – вниз. Следующая процедура позволит Вам сменить режим.

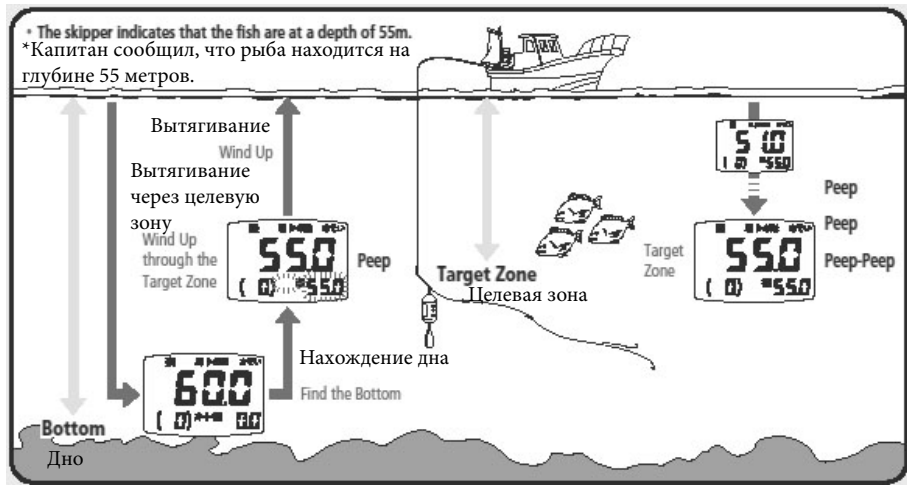
1. Когда мотор останавливается в стандартном режиме нажмите кнопку МЕНЮ 1 раз. Иконка  будет мигать на экране.

2. Нажмите ВВОД и знак  появится рядом с иконкой  (Дно - вверх), что означает включение режима Дно – вверх. Повторите процедуру для возвращения в режим Поверхность – вниз.

Смотрите страницы 17-18 для деталей по работе кнопки.



Пример режима Поверхность – вниз.

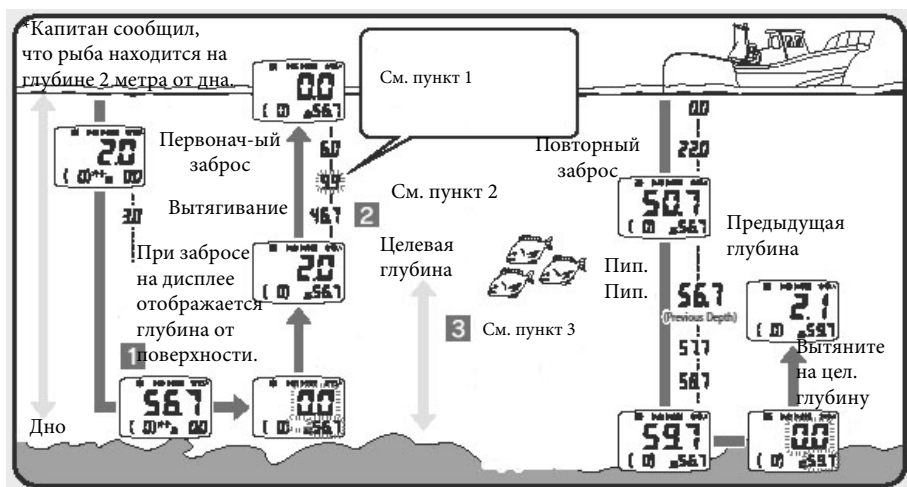


1) Позвольте оснастке достичь дна.

2) Вытяните оснастку вверх до целевой глубины. Нажмите МЕНЮ для обозначения целевой глубины. Процедура, показанная выше, выполняется если Вы хотите знать глубину дна. Также можно опустить оснастку на целевую глубину и нажать кнопку МЕМО для сохранения глубины.

3) На повторном забросе Вы услышите сигнал при достижении целевой глубины.

Пример режима Дно - вверх.



1. Вытягивание на определенное кол-во метров.

При достижении оснасткой глубины 10 метров дисплей автоматически перейдет в режим Поверхность – вниз для индикации расстояния от позиции планширного стоппера.

2. Вытяните оснастку на целевую глубину.

3. Перезабросьте оснастку и при достижении ею дна нажмите кнопку МЕМО.

- Глубина 59.7 метра от поверхности сохранена.

- В то же время текущая глубина показывается как 0.00метра.

Позвольте оснастке достичь дна и нажмите МЕМО.

**Глубина от поверхности сохранена.*

**Текущая глубина отображается как 0.00 метра. При вытягивании оснастки глубина будет отображаться на дисплее положительным числом.*

Объяснение.

Когда капитан говорит, что рыба находится на определенном количестве метров от дна опустите оснастку на дно и затем вытяните на указанное количество метров. (Обычно наживка в это время рассыпается.)



Вытягивание: Режим Ракураку и Режим фиксированной скорости.

1) Смена режима Ракураку на Режим фиксированной скорости.

- Катушка при старте находится в режиме Ракураку.

- **Нажмите кнопку МЕНЮ и удерживайте более 3=x секунд для смены режима Ракураку на Режим фиксированной скорости. Вы можете менять режимы при вытягивании.**

- Текущий режим показывается на дисплее.

Режим Ракураку: Зеленый фоновый свет, иконка

Режим фиксированной скорости: Оранжевый фоновый свет, иконка

2) Что такое режим фиксированной скорости?

Вне зависимости от размера рыбы, а другими словами – от

веса груза, Режим фиксированной скорости настроит мотор на вытягивание на определенной скорости*.

* Скорость – Скорость вращения шпули.



3) Что такое режим Ракураку?

Режим Ракураку определяет силу натяжения на установленном уровне. Другими словами, катушка чувствует натяжение (груз) лески и автоматически настраивает скорость вращения мотора для поддержания натяжения постоянным.

Другими словами:

* Это исключает перетягивание каната между рыбой и катушкой.	*Это особенно полезно при ловле на неровной воде, где невозможно вручную поддерживать натяжение лески постоянным.
* Это настраивает скорость мотора для компенсации внезапных изменений в поведении рыбы и в движении лодки.	* Мотор принимает на себя все возможные ослабления и провисания лески при понижении натяжения.
Это делает вытягивание пойманной рыбы таким легким, что Вы просто должны получить наслаждение.	

**Заводские установки те же, что в режиме Ракураку.*

Это также имеет следующие преимущества...

* Этот режим подходит к любому способу ловли, кроме ловли на живца. Оснастка с легким грузом может извлекаться на максимальной скорости без волнений о регулировке скорости мотора, что существенно облегчает жизнь и позволяет сконцентрироваться на самой рыбалке.

* Регулировка натяжения может легко осуществляться с помощью технического рычага.

* Увеличение натяжения освобождает от перетягивания каната между рыбой и мотором.



Установка режима Ракураку.

* Установки меняются с помощью технического рычага (для деталей смотрите предыдущую страницу).

Вам предлагается 31 положение настройки натяжения с помощью технического рычага. Они отображаются на дисплее как показано на рисунке.

* Установки 1-4 очень медленные.

Некоторые установки слишком слабы для вытягивания даже самой оснастки. В этом случае увеличьте натяжение.

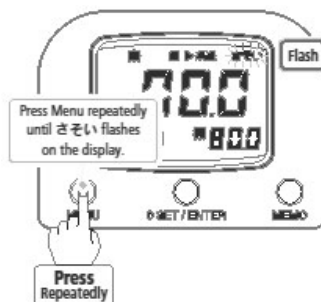


Режим Джиггинга.

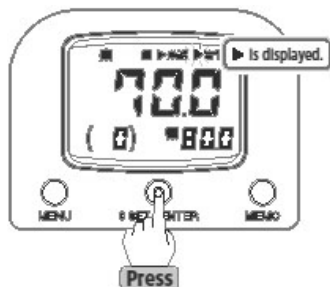
Катушка может повторять функцию популярного джиггинга.

1) При остановленном моторе и Стандартном режиме повторно нажимайте МЕНЮ пока на экране не замигает иконка さそい .

ОСТОРОЖНО: Установки и показатели, показанные на рисунке предназначены только для иллюстративных целей.



Реальные установки и показатели могут отличаться.



2) Нажмите кнопку ВВОД и значок появится на экране, что означает, что режим джиггинга включен. Повторите ту же процедуру когда захотите отключить режим джиггинга. Смотрите страницы 17-18 для деталей по применению кнопок.



ОСТОРОЖНО!

Всегда убедитесь, что режим джиггинга выключен перед подстройкой глубины Smart Line. Если режим джиггинга включен, мотор может начать работать сам собой, леска начнет накручиваться и это может привести к травме.

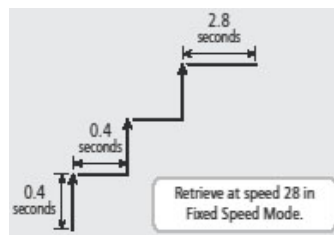
ОСТОРОЖНО: Установки и показатели, показанные на рисунке предназначены только для иллюстративных целей. Реальные установки и показатели могут отличаться.



3) Нажмите ВВОД снова для повторения джиггинга в режиме джиггинга. Нажимайте ВВОД для начала и завершения джиггинга. На экране во время джиггинга будет появляться иконка さそい .

* Если начать извлечение оснастки во время режима джиггинга, то режим отключится.

* Мотор остановится на позиции планирного стоппера.



ОСТОРОЖНО!

Не нажимайте более 3-х секунд!

Если вы будете удерживать кнопку ВВОД более трех секунд

катушка подстроит глубину Smart Line и на дисплее отобразится ОШИБКА (Error). Если такое случится проведите оценку лески снова или вытяните оснастку вручную до поверхности, а затем обнулите счетчик. (Если произвести это на глубине 65.0 метров, как показано выше, дисплей при переустановке покажет – 65 метров).

Инструкции по обслуживанию.

Катушка состоит из точных электронных компонентов. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям ниже. Правильное обслуживание после каждой рыбалки необходимо, это приведет к многолетней эксплуатации катушки.

1. Забота о Вашей катушке.

** Отсоедините шнур питания, убедитесь, что катушка полностью остыла перед обслуживанием.*

1) Затяните фрикцион.

2) Промойте катушку снаружи водой, с помощью мокрой губки удалите грязь.

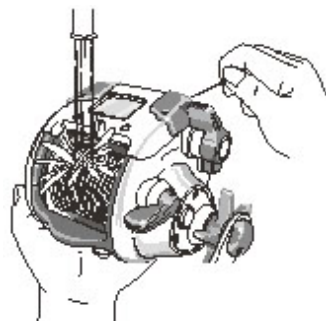
** Не погружайте катушку в воду.*

3) Отключите сцепление, выпустите 2-3 метра лески промывая между шпулей и катушкой, смывая соль, как показано на рисунке.

4) Ослабьте фрикцион и оставьте катушку высыхать в тени.

** Помойте или слегка почистите щеткой клипсы-крокодилы.*

Используйте пресную воду для избавления от соленой воды.



*** Скопление соли в подшипниках.**

Антикоррозионные подшипники устойчивы к соли, но они не предотвращают попадания соленой воды внутрь самого подшипника. При отсутствии обслуживания соленая вода может оставаться внутри подшипников и при высыхании может затруднять гладкую работу. Хотя подшипник в этом случае не заржавеет, но работать будет неровно и шумно, как будто подшипник внутри ржавый. Удалить соль из внутренней части

подшипника невозможно и в этом случае придется менять его. Помните об этом при использовании катушки. Мы настоятельно рекомендуем регулярно производить обслуживание катушки.

**Пожалуйста, отсоединяйте силовой шнур от катушки при длительном хранении.*

2. Чистка Вашей катушки.

(Когда Вы заметите ухудшение работы катушки).

- Если шпуля не вращается гладко, как ей положено, даже после нормального обслуживания, это может означать, что образовалось солевое скопление возле рукоятки.

** Отсоедините силовую кабель.*

1) Аккуратно погрузите катушку в пресную воду до шпули, как показано на рисунке. Не погружайте катушку целиком. Вращайте шпулю для избавления от соли и улучшения работы.

2) Извлеките катушку из воды и держите ее вниз гнездом силового кабеля, чтобы вода полностью вылилась из внутреннего отсека.



Если это не поможет, свяжитесь с ближайшим торговым офисом для ремонта катушки.

3. Предосторожности.

- Одна из особенностей электрических катушек состоит в том, что даже если мотор включен леска не вытягивается по причине прокрутки фрикциона. Это похоже на автомобиль, который едет с включенным ручным тормозом. Если это продолжается некоторое время, масло во фрикционе загорается, что в свою очередь приводит к возгоранию самого фрикциона. Не позволяйте этому случиться, это выведет из строя катушку.

- Если леска зацепилась, не старайтесь освободить ее приложением дополнительной силы к удилищу или катушке. Вместо этого обрежьте леску, предварительно постаравшись, чтобы как можно меньше лески осталось на месте ловли.

- Будьте осторожны при обслуживании катушки. Никогда не бросайте ее в сумку, Вы можете ударить ее о другие предметы и повредить.

- Никогда не роняйте и не ударяйте катушку. Относитесь к ней с осторожностью.

- Не допускайте ударов по задней части катушки и перегибания провода при установке удилища в удилищную стойку. Не допускайте зажимания шнура между планширом и катушкой.

- Некоторые типы поляризующих очков затрудняют видимость экрана.

- После вытягивания тяжелого груза аккуратнее отпускайте оснастку. Оснастка может запутаться за конец удилища.

- Если резиновая основа катушки укрепляется на металлическом катушкодержателе, это может повредить резиновую деталь, а через нее и всю катушку. Убедитесь, что резиновый протектор находится на своем месте при укреплении катушки на металлическом держателе.

4. Обслуживание Вашей катушки.

- Регулярное обслуживание – пожалуйста, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Состояние катушки зависит не только от частоты ее использования, но и условиями, в которых она используется, и типом ловимой рыбы. Если появляется какая-то ненормальность в работе сразу же обращайтесь к ближайшему ретейлеру. Мы настоятельно рекомендуем производить регулярное профессиональное

обслуживание каждые 6 месяцев.

- Всегда отсоединяйте силовой кабель от катушки при хранении.
- Закрывайте коннектор силового кабеля на катушке крышкой при длительном неиспользовании.
- НИКОГДА не старайтесь разобрать катушку, это может повредить внутренние электронные компоненты, такие как мотор, предохранитель и вызвать нарушение работы катушки.
- НИКОГДА не смазывайте фрикционный механизм, это может ухудшить работу катушки.
- Не оставляйте катушку надолго под воздействием высокой температуры и высокой влажности, это может привести к отказу в работе катушки. Всегда храните ее в прохладном, сухом месте. Перед хранением обязательно регулярное обслуживание.

- НИКОГДА не погружайте катушку целиком в воду, особенно дисплей. (Несмотря на то, что дисплей устойчив к дождю, но лучше избегать его увлажнения в целях отсутствия проблем.)

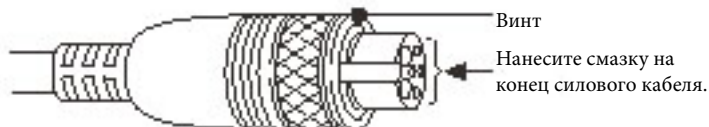


- Используйте оригинальную смазку Shimano для увеличения срока службы катушки. Нанесите смазку на места, показанные на рисунках 1 и 2.

Оригинальный смазочный спрей Shimano (SP-023A).

Рисунок 1. Конец силового кабеля.

Более эффективно нанести смазку на терминалы в гнезде на катушке.

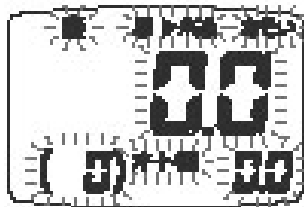


5. Средства безопасности.

- Автоматический предохранитель.

Мотор включается и выключается с интервалом в 1 секунду при приложении к катушке избыточного груза. Это нормально.

Когда такое случается предохранитель отключается и дисплей мигает. Оставьте катушку в таком положении на 5 минут для предохранения мотора. Вся информация будет сохранена, даже если леска будет извлечена вручную. Мотор снова заработает когда мигание дисплея прекратится.



- Показание статуса батареи.

Когда напряжение батареи падает ниже 10.5V (13.5V для литиево-ионной батареи), или силовой кабель подсоединен неправильно иконка батареи появится на дисплее. Для начала проверьте соединение. Если нет проблем с соединением, то надо дозарядить батарею.

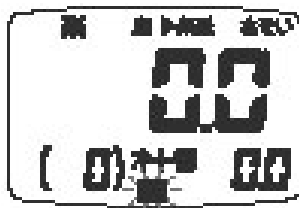
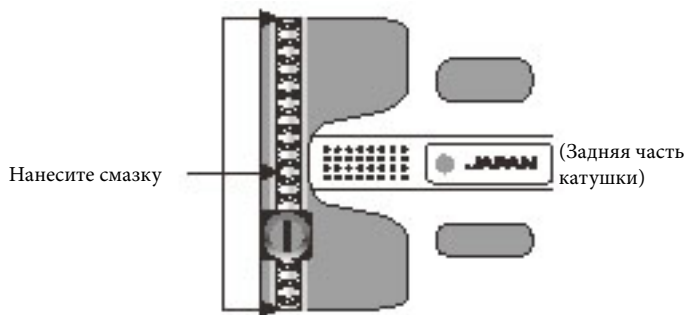


Рисунок 2. Червячный вал и место по сторонам от червячного вала.



- Пломка технического рычага.

Обратитесь к разделу **Запросы \ Послепродажное обслуживание** для ремонта прибора если на экране появится такая надпись.



- Если напряжение слишком высокое.

Эта надпись появится на дисплее при приложении тока напряжением более DC28V. Пожалуйста, проверьте источник тока и убедитесь, что напряжение в нем от 12V до 14.8V.

- Неаккуратный просчет лески.

Эта надпись означает неаккуратный просчет лески. Проведите просчет лески снова.



Спецификации.

1. Спецификации Dendoumary 1000 plays:

Максимальная сила вытяжки
25.0 кг (241N).



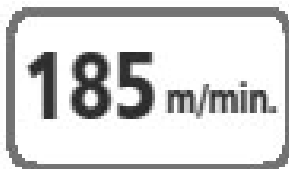
Базовая.

Максимальное усилие
фрикциона 5.0 кг (49 N).



Максимальное усилие фрикциона для лодочных катушек Shimano – усилие, произведенное человеком при вытягивании катушки одной рукой.

Максимальная скорость
вытяжки 185м\мин.



Скорость извлечения лески без груза.

Реальная скорость вытяги при приложении груза 1 кг – 146 м/мин, 2 кг – 136 м/мин, 3 кг – 116 м/мин.

1kg (Load)	2kg (Load)	3kg (Load)
146 m/min.	136 m/min.	116 m/min.

Реальная поддерживаемая сила вытяги 4.2кг (41.2N).

4.2 kg
41.2 N

Время, требуемое для извлечения оснастки на поверхность с глубины 100 м. Реальная скорость вытяги – скорость с которой определенный груз может быть доставлен с глубины 100 м на максимальной скорости катушкой серии №1000 с использованием 280 м лески POWER PRO диаметра 0.32.

Условия измерения: источник питания 12.5 V при 15-20°C (скорость будет больше, если пользоваться литиевой батареей большего напряжения.)

** Измерения могут меняться, в зависимости от условий использования катушки.*

Сила вытяги, которая может поддерживаться длительное время.

Реальная поддерживаемая сила вытяги – вес груза, при котором предохранитель разъединяет цепь.

Номер модели	Код продукта	Переда-точное число	Вес (г)	Вместимость лески (диаметр м.) POWER PRO	Извл. лески (см / 1 оборот рукоятки)	Размеры шпули (диаметр / ширина (мм))	Длина рукоятки (мм)	Кол-во подшипников (шариковых / роликовых)
Dendoumaru 1000 plays	51RG241000G	3.9	545	0.19 – 465, 0.23 – 390, 0.32 – 280, 0.36 – 275.	60	49 / 39	60	2A-RB 1

- Стандартные аксессуары:

Силовой кабель, руководство по эксплуатации, график компонентов, булавка для заправки лески, 10 м лески.

- Источник питания (только постоянный ток):

DC12V (совместимый с литиевыми батареями).

- **ОСТОРОЖНО!**

Не допускайте попадания лески между шпулей и корпусом при провисании.

2. Спецификации Dendoumaru 4000 plays:

Максимальная сила
вытяжки 48.0 кг (467N).

48.0 kg
467N

Базовая.

Максимальное усилие
фрикциона 15.0 кг (147 N).

15.0 kg
147N

Максимальное усилие фрикциона для лодочных катушек Shimano – усилие, произведенное человеком при вытягивании катушки одной рукой.

Макс. скорость вытяжки
160м/мин.

160 m/min.

Скорость извлечения
лески без груза.

Реальная скорость вытяжки при приложении груза 1 кг – 131 м/мин, 2 кг – 122 м/мин, 3 кг – 120 м/мин.

1kg (Load) 2kg (Load) 3kg (Load)
131 m/min. 122 m/min. 120 m/min.

Время, требуемое для извлечения оснастки на поверхность с глубины 100 м. Реальная скорость вытяжки – скорость с которой определенный груз может быть доставлен с глубины 100 м на максимальной скорости катушкой серии №1000 с использованием 280 м лески POWER PRO диаметра 0.32.

Условия измерения: источник питания 12.5 V при 15-20°C (скорость будет больше, если пользоваться литиевой батареей большего напряжения.)

* Измерения могут меняться, в зависимости от условий использования катушки.

Реальная поддерживаемая сила
вытяжки 10.0кг (98.0N).

10.0 kg
98.0N

Сила вытяжки, которая может поддерживаться длительное время. Реальная поддерживаемая сила вытяжки – вес груза, при котором предохранитель разъединяет цепь.

Номер модели	Код продукта	Пере-даточное число	Вес (г)	Вместимость лески (диаметр м.) POWER PRO	Извл. лески (см / 1 оборот рукоятки)	Размеры шпули (диаметр / ширина (мм))	Длина рукоятки (мм)	Кол-во подшипников (шариковых / роликовых)
Dendoumaru 4000 plays	51RG244000G	3.2	1,230	0.32 – 680, 0.36 – 675	68	68 / 61,5	75	2A-RB 0

- Стандартные аксессуары:

Силовой кабель, руководство по эксплуатации, график компонентов, булавка для заправки лески, 10 м лески.

- Источник питания (только постоянный ток):

DC12V (совместимый с литиевыми батареями).

- ОСТОРОЖНО!

Не допускайте попадания лески между шпулей и корпусом при провисании.

Устранение неполадок.

Ситуация	Что делать	Страницы данной инструкции
Дисплей темный или показывает все фигуры.	Такое случается, когда катушка оставлена в условиях высокой температуры, например в багажнике автомобиля. При остывании дисплей вернется в нормальное состояние.	
Дисплей не показывает ничего	Проверьте правильность полярности подсоединения силового кабеля к батарее питания. Проверьте, что батарея заряжена. Проверьте поверхность клипсов крокодилов на наличие посторонних предметов.	Страницы 19-20
Дисплей не показывает ничего (при использовании в очень холодную погоду)	Когда дисплей оставлен на сильном холоде (ниже -15°), он перестает работать, даже если питание подключено. Подождите, пока прибор согреется изнутри. При ловле в таких условиях советуем до использования держать катушку в кабине или под покрытием.	
Определение лески не может быть установлено.	Проведите процесс определения лески еще раз.	Страницы 21-32
Показатели дисплея не изменяются даже при раскручивании лески.	Проведите процесс определения лески еще раз.	Страницы 21-32

Слишком большое отклонение.	Проведите процесс определения лески еще раз.	Страницы 21-32
Показатель дисплея не соответствует отметкам глубины на леске.	В зависимости от типа лески, иногда леска растягивается, что и влечет несоответствие.	
Позиция планширного стоппера неправильна.	Это возможно при растянутой леске при натяжении. Проведите обнуление счетчика. Установка планширного стоппера возможно только между 1-6 метрами. Установки от 0 до 1 м округлены до 1 м в целях безопасности.	Страницы 36-37, 39
Дисплей работает, а мотор нет.	Проверьте заряд батареи. При недостаточном заряде батареи мотор работает на низкой скорости. Зарядите батарею и протестируйте катушку. Если это не помогло, Вам возможно потребуется новая батарея. Мотор может не работать когда температура катушки ниже 0°. При работе в таких условиях держите катушку в кабине или оставляйте включенной. Также, мотор может не работать в целях безопасности, если дисплей показывает меньше 1 м.	Страницы 19, 15
Мотор остановился в процессе вытяжки лески	Убедитесь, что все болтики в сетевом коннекторе на местах. Если терминалы батареи на лодке или коннектор силового кабеля катушки поржавели, электроснабжение может быть нарушено. Удалите ржавчину с терминалов. Так же проверьте заряд батареи.	Страница 19
Странный шум в катушке даже если она не вытягивает леску	Конденсатор встроен в катушку под дисплеем в целях предохранения ее от колебаний электричества. Конденсатор может вибрировать и производить шум при использовании катушки с нестабильным источником тока. Но это не влияет на функции катушки, так что можете продолжать использовать ее.	

В целях получения удовольствия от беспроблемной рыбалки, пожалуйста, подключите питание и проверьте катушку до того как отправиться на ловлю.

Если указанные выше меры не исправили ситуацию обратитесь к ретейлеру, у которого Вы приобрели катушку и объясните ему проблему в деталях.

Запросы / Информация о послепродажном обслуживании.

Пожалуйста, приложите свой номер телефона, когда посылаете запрос почтой.

Порой бывает легче объяснить некоторые механизмы работы катушки по телефону, чем письменно.

- Если катушка нуждается в ремонте, принесите ее ретейлеру, у которого она была приобретена, вместе с гарантией и силовым кабелем. Мы должны знать детали, чтобы устранить проблему (Например, если не работает стоппер).

Оплата будет производиться за замену деталей и работу. Мы не можем отвечать за повреждение катушки или за утерянные детали во время рыбалки.

- Если вы хотите заказать запасные части для ремонта шпули, пожалуйста, закажите их в месте приобретения продукта или у ближайшего ретейлера, обозначив название и код продукта, название части и номер, указанный в диаграмме компонентов. (Мы рекомендуем отправку всей катушки для ремонта).

Например:

Имя продукта: Dendoumaru 1000 plays

Код продукта: 51RG241000G

Номер части: 2

Название части: Рукоятка

- Shimano имеет основные части (такие как необходимые для

поддержания работы продукта) для удилища в течение 6 лет от окончания производства модели. Мы можем отказать в запросе, если частей нет в наличии. Некоторые мелкие части могут не иметься в наличии и при более коротком сроке, чем 6 лет, если производство продукта прекращено.

- Код продукта.

Первые пять цифр кода продукта написаны в руководстве по эксплуатации, компонентной диаграмме и на дне или стороне упаковки.

